



**IBARRAKO UDALA**  
GIPUZKOA · EUSKAL HERRIA

**KIROL EKINTZA PUNTUALAK ETA URTEKO PROGRAMAZIOA**  
**BURUTZEKO DIRU-LAGUNTZA ESKAERA**  
SOLICITUD SUBVENCIÓN PARA REALIZAR ACTIVIDADES  
DEPORTIVAS PUNTUALES O ANUALES

E050

**INTERESATUA: / PERSONA INTERESADA:**

<b>Izen-abizenak /</b> Nombre y apellidos	<b>NAN-AIZ-IFK /</b> DNI-NIE-CIF
---	----------------------------------

**ORDEZKARIA: / REPRESENTANTE:**

<b>Izen-abizenak /</b> Nombre y apellidos	<b>NAN-AIZ /</b> DNI-NIE
---	--------------------------

**JAKINARAZPENAK BIDALTZEKO DATUAK: / DATOS PARA ENVIO DE NOTIFICACIONES:**

<b>Izen-abizenak edo sozietatearen izena /</b> Nombre y apellidos o razón social			<b>NAN-AIZ-Pasaporte /</b> DNI-NIE-Pasaporte		
<b>Helbidea /</b> Domicilio	<b>Zk / N°</b>	<b>Pisua /</b> Piso	<b>Atea /</b> Puerta	<b>Udalerrria /</b> Municipio	<b>PK /</b> CP
<b>Probintzia /</b> Provincia	<b>Telefonoa /</b> Teléfono			<b>E-mail</b>	
<b>Elektronikoki jakinaraztea nahi dut /</b> Quiero recibir notificaciones electrónicas			<b>Hizkuntza /</b> Idioma		
<input type="checkbox"/> Bai / Si <input type="checkbox"/> Ez / No			<input type="checkbox"/> Euskara / Euskera <input type="checkbox"/> Elebitan / Bilingüe		

**ELKARTEAREN DATUAK / DATOS DE LA ASOCIACIÓN**

<b>Bazkide kopurua /</b> N° socios	
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Emakumezkoak /</b> Mujeres</li><li><b>Gizkonezkoak /</b> Hombres</li><li><b>Bestelako genero edo identitatea* /</b> Otro genero o identidad*</li></ul>	
<b>Noiz sortua /</b> Cuando se fundo	
<b>Trabajadores contratados /</b> Trabajadores contratados	
<b>* Bere burua ez emakumetzat, ez gizontzat definitzen duten pertsonak, hala nola: transexualak, transgeneroak, intersexualak eta bestelako gorputz-errealitateak</b>	
<b>* Otras personas que no se consideran de sexo masculino ni femenino: transexuales, transgeneros, intresexuales y otras realidades</b>	

<b>Baimena ematen duzu Foru Aldundiko Fiskaliterako eta Finantzarako Departamentuak eta Gizarte Segurantzako diruzaintza nagusiak Ibarrako Udalaren esku jar dezaten erakunde eskatzaileak zerga alorrean nahiz gizarte segurantzaren alorrean dituen betebeharren inguruko informazioa?</b>	Concedo mi autorización para que el departamento de Fiscalidad y Finanzas de la DFG y la Tesorería general de la Seguridad social pongan en manos del ayuntamiento de Ibarra la información tributaria y de seguridad social que la entidad solicitante precise para sus quehaceres
<input type="checkbox"/> Bai, baimena ematen dut: Sí, concedo mi autorización	<input type="checkbox"/> Ez, ez dut baimenik ematen, nik ekarriko ditut No concedo autorización, lo aportare personalmente.

## PROIEKTUAREN EZAUGARRIAK / CARACTERISTICAS DEL PROYECTO

<b>Izena:</b> / Nombre:		
<b>Proiektu-mota:</b> / Tipo proyecto: <input type="checkbox"/> <b>Urteko programazioa</b> / Programación anual <input type="checkbox"/> <b>Ekintza puntuala</b> / Actividad puntual		
<b>Iraupena:</b> / Duración:	<b>Hasiera:</b> / Inicio:	<b>Amaiera:</b> / Fin:
<b>Azalpen laburra:</b> / Breve descripción:		
<b>Helburu nagusia:</b> / Objetivo principal:		
<b>Gai nagusiak:</b> / Temas principales:		
<input type="checkbox"/> <b>Herri nortasuna</b> / Identidad del pueblo	<input type="checkbox"/> <b>Kulturartekotasuna</b> / Interculturalidad	
<input type="checkbox"/> <b>Ohiturak</b> / Tradiciones	<input type="checkbox"/> <b>Turismo kulturala</b> / Turismo cultural	
<input type="checkbox"/> <b>Ondarea</b> / Patrimonio	<input type="checkbox"/> <b>Gastronomia</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Artea eta kultura</b> / Arte y cultura	<input type="checkbox"/> <b>Musika</b> / Música	
<input type="checkbox"/> <b>Historia</b>	<input type="checkbox"/> <b>Dantza</b> / Danza	
<input type="checkbox"/> <b>Animazio soziokulturala</b> / Animación sociocultural	<input type="checkbox"/> <b>Arte eszenikoak</b> / Artes escénicas	
<input type="checkbox"/> <b>Aisialdi hezitzailea</b> / Ocio educativo	<input type="checkbox"/> <b>Zinema</b> / Cine	
<input type="checkbox"/> <b>Besterik:</b> / Otro:		

## JARDUERA NAGUSIAK / ACTIVIDADES PRINCIPALES




**IBARRAKO UDALA**  
GIPUZKOA · EUSKAL HERRIA

**KIROL EKINTZA PUNTUALAK ETA URTEKO PROGRAMAZIOA**  
**BURUTZEKO DIRU-LAGUNTZA ESKAERA**  
SOLICITUD SUBVENCIÓN PARA REALIZAR ACTIVIDADES  
DEPORTIVAS PUNTUALES O ANUALES

E050

**JARDUERETAKO HEZITZAILEAK / EDUCADORES DE LAS ACTIVIDADES**

**Zehaztu zeintzuk izango diren (sexua, adin tartea, etab.)**

Especificar quienes van a ser (sexo, edad, etc.)


**EUSKARAREN ERABILERA / USO DEL EUSKERA**

**Zehaztu: euskararen erabilera jardueretan erabiliko diren dokumentuetan eta ahozko erabilera jarderetan**

Especificar: uso del euskera en los documentos que se utilizarán en la actividad y el uso verbal en las actividades

--

**GENERO IKUSPEGIA, EZBERDINTASUNAK EZABATZEKO ETA BERDINTASUNA SUSTATZEKO XEDEA DUTEN HELBURU ETA JARDUERA ZEHATZAK**

VISION DE GENERO, DE ACTIVIDADES C PARA ELIMINAR DIFERENCIAS Y PROMOVER LA IGUALDAD

**Zehaztu proiektua garatzerakoan nola hartuko diren aintzat emakumeen eta gizonen egoera, baldintza, jomuga eta beharrian ezberdinak**

Especificar como se han tenido en cuenta al desarrollar el proyecto la situación, condiciones, destino y diferentes necesidades de hombres y mujeres.

--

**AURREKONTUA: GASTUAK ETA SARRERAK / PRESUPUESTO: GASTOS E INGRESOS**

<b>Azalpena / Descripción</b>	<b>Aurreikuspena / Previsión (€)</b>
<b>Sarrerak / Ingresos</b>	
<b>Proiektuaren berezko diru-sarrerak (publizitatea, baliabide propioak, ...)</b> Ingresos del proyecto (publicidad, recursos propios, ...)	
<b>Erakunde pribatuen diru-laguntzak</b> Subvenciones de entidades privadas	
<b>Herri erakundeen diru-laguntzak:</b> Subvenciones de entidades locales	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntza</b> Ayuda de la Diputación Foral de Guipuzcoa</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Eusko Jaurlaritzaren laguntza</b> Ayuda de Gobierno Vasco</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Beste herri erakundeen laguntza</b> Ayudas de otras entidades locales</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ibarrako Udalari eskatzen diozuen laguntza</b> Ayuda que solicitais al Ayuntamiento de Ibarra</li> </ul>	
<b>Beste batzuk: / Otros:</b>	
<b>GUZTIRA SARRERAK</b> TOTAL DE INGRESOS	

<b>Gastuak (1) / Gastos (1)</b>	
<b>Pertsonal gastuak / Gastos de personal</b>	
<b>Jarduera gastuak / Gastos actividad</b>	
<b>Funtzionamendu gastuak</b> Gastos de funcionamiento	
<b>Inbertsioak</b> Inversiones	
<b>Bestelako gastuak</b> Otros gastos	
<b>GUZTIRA GASTUAK (2)</b> TOTAL DE GASTOS (2)	

(1) **Mesedez, zehaztu gastuaren izaera eta kopurua / Por favor, especifica el origen del gasto y la cantidad.**

(2) **Aurrekontua orekatu: gastuaren eta sarreraren kopuruaren guztizkoak berdinak izan behar dira / Equilibrar el presupuesto: las cantidades de los ingresos y gastos tienen que ser iguales.**

**ORDAINKETA BIDERATZEKO DATUAK / DATOS PARA PODER REALIZAR EL PAGO**



**IBARRAKO UDALA**  
GIPUZKOA · EUSKAL HERRIA

**KIROL EKINTZA PUNTUALAK ETA URTEKO PROGRAMAZIOA**  
**BURUTZEKO DIRU-LAGUNTZA ESKAERA**  
SOLICITUD SUBVENCIÓN PARA REALIZAR ACTIVIDADES  
DEPORTIVAS PUNTUALES O ANUALES

E050

<b>DATUEN ALTA / HIRUGARREN INTERESADO</b> <b>ALTA DE DATOS / TERCERO INTERESADO</b>		
<b>HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK / DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO</b>		
<b>NAN/IFZ DNI/CIF</b>		
<b>Izena eta bi abizenak / Sozietatearen izena</b> Nombre y dos apellidos / Razón social		
<b>Helbidea / Domicilio</b>		
<b>Posta kodea / Código postal</b>		
<b>Herria / Población</b>		
<b>Herrialdea / País</b>		
<b>BANKUAREN DATUAK / DATOS BANCARIOS</b>		
<b>Bankua / banco</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
<b>Agentzia / Agencia</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
<b>KD / DC</b>		<input type="text"/> <input type="text"/>
<b>Kontu korrontea / Cuenta corriente</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
<b>Jabea / Titular</b>		
<b>Oharra: Kontu korrontearen jabeak doaion hirugarrena bera behar du izan</b> Nota: El titular de la cuenta bancaria tiene que ser el mismo que el tercero interesado		

<b>Bankuaren adostasuna</b> Conforme banco
<b>Sinadura eta zigilua</b> Sello y firma

<b>Hirugarrenaren adostasuna</b> Conforme tercero
<b>Sinadura eta zigilua</b> Sello y firma

<b>Sail edo Erakundearen onespena</b> Vº Bº Dpto. Y Organismo
<b>Baimendutako sinadura eta zigilua</b> Sello y firma autorizada

**DATUEN ALTA / HIRUGARREN INTERESDUNA**

**ALTA DE DATOS / TERCERO INTERESADO**

**INPRIMAKIAK BETETZEKO JARRAIBIDEAK**

Orain baino lehenago Ibarra Udalarekin aritu ez diren eskatzaileek alta hartu beharko dute, "Hirugarrenaren datuen alta" izeneko inprimakia beteaz.

Alta hartuta egon arren, banketxez edo/eta kontu korrontez aldatu duten eskatzaileek ere aldaketak sartzeko "Hirugarrenaren datuen alta" izeneko inprimakia bete beharko dute.

A) Pertsona fisiko edo juridikoa identifikatzeko datuak, ondoren adierazten denaren arabera.

1. - Pertsona fisikoak: nortasun agiri nazionalaren zenbakia, identifikazio fiskaleko zenbakia edo, atzeritarren kasuan, pasaporte zenbakia.

- Pertsona juridikoak: identifikaziofiskaleko kodea.

2. - Pertsona fisikoak: izena eta bi abizen.

- Pertsona juridikoak: izena edo helbide soziala.

B) Banku-datuak.

1.- Bankuaren kode eta izena.

2.- Agentziaren kode eta izena.

3.- Titularrak bankuan duen kontuaren kontrol digitua eta zenbakia adieraziko da.

4.- Izena eta bi abizenak, pertsona fisikoen kasuan, eta izena edo helbide soziala, pertsona juridikoen kasuan.

C) Bankuaren sinadura eta zigilua, bankuaren datuak ziurtatzeko.

D) Doakion hirugarrenaren sinadura eta zigilua, agirian azaltzen diren datuak zuzenak direla ziurtatzeko.

E) Ibarra Udaletxeak betetzeko.

**DOKUMENTAZIO EUSKARRIA**

Nortasun agiri nazionalaren, edo atzeritarren kasuan pasaportearen, edo identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia erantsi beharko zaio.

**INSTRUCCIONES DE CUMPLIMENTACION**

Todas aquellas entidades que con anterioridad no hayan actuado ante el Ayuntamiento de Ibarra deberán darse de alta cumplimentando, a tal efecto, el impreso "Alta de Datos Tercero Interesado".

Todas aquellas entidades que, una vez dadas de alta, hayan modificado sus datos bancarios, también habrán de notificar la correspondiente modificación cumplimentando, a tal efecto, el impreso "Alta de Datos Tercero Interesado".

A) Datos identificativos de la persona física o jurídica según se indican a continuación.

1. - Personas físicas: número de documento nacional de identidad, número de identificación fiscal o número de pasaporte si se trata de extranjeros.

- Personas jurídicas: código de identificación fiscal.

2. - Personas físicas: nombre y dos apellidos.

- Personas jurídicas: nombre o razón social.

B) Datos bancarios.

1.- Código y denominación de la entidad bancaria.

2.- Código y denominación de la agencia.

3.- Dígito de control de la cuenta y el número de cuenta del titular en la entidad bancaria.

4.- Nombre y dos apellidos en el caso de personas físicas y nombre o razón social en el caso de personas jurídicas.

C) Firma y sello de la entidad bancaria certificando los datos bancarios.

D) Firma y sello del tercero interesado, certificando la corrección de los datos que figuran en el documento.

E) A rellenar por el Ayuntamiento de Ibarra.

**DOCUMENTACIÓN SOPORTE**

Se adjuntara fotocopia del documento nacional de identidad, pasaporte en el caso de extranjeros, o tarjeta de identificación fiscal.



**IBARRAKO UDALA**  
GIPUZKOA · EUSKAL HERRIA

**KIROL EKINTZA PUNTUALAK ETA URTEKO PROGRAMAZIOA**  
**BURUTZEKO DIRU-LAGUNTZA ESKAERA**  
SOLICITUD SUBVENCIÓN PARA REALIZAR ACTIVIDADES  
DEPORTIVAS PUNTUALES O ANUALES

E050

**DOKUMENTAZIOA AURRETIK AURKEZTU IZANAREN AITORPENA**  
**DECLARACIÓN DE HABER PRESENTADO LA DOCUMENTACIÓN PREVIAMENTE**

<b>ZINPEKO EDO ARDURAPEKO AITORPENA</b> <b>DECLARACIÓN JURADA O RESPONSABLE</b>		
<b>Entitate eskatzailea / Entidad solicitante</b>		
<b>Izena / Nombre</b>	<b>IFZ / NIF</b>	
<b>Legezko ordezkariaren izen-abizenak</b> Nombre y apellidos del representante legal	<b>NAN / DNI</b>	
<b>AZALPENA / EXPLICACIÓN</b>		
Aipatutako erakunde eskatzailearen ordezkari gisa, ondorengo agiriak dagoeneko Ibarra Udalean aurkeztu direla eta indarrean jarraitzen dutela aitortzen dut:	Como representante de la entidad reseñada, declaro que la documentación detallada a continuación ha sido presentada en el Ayuntamiento de Ibarra	
<input type="checkbox"/> <b>Entitate eskatzailearen estatuak edo eratze eskritura</b> Estatutos o escrituras de fundación de la entidad solicitante <input type="checkbox"/> <b>Entitate eskatzailearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia</b> Fotocopia del DNI del representante legal de la entidad solicitante <input type="checkbox"/> <b>Legezko ordezkariak duen boterearen kreditazioa</b> La acreditación del poder del representante legal <input type="checkbox"/> <b>Entitate eskatzailearen IFZren kopia</b> Copia del NIF de la entidad solicitante		
<b>ZEHAZTU NON ETA NOIZ AURKEZTU DIREN AGIRI HORIEK</b> ESPECIFICAR CUANDO Y DONDE SE HA PRESENTADO ESTA DOCUMENTACIÓN		
<input type="checkbox"/> <b>KULTURA ETA GAZTERIA / CULTURA Y JUVENTUD</b> <input type="checkbox"/> <b>KIROLAK / DEPORTES</b> <input type="checkbox"/> <b>EUSKARA ETA HEZKUNTZA / EUSKERA Y JUVENTUD</b> <input type="checkbox"/> <b>BESTE BAT (ZEHAZTU): / OTRO (ESPECIFICAR):</b>		
<b>DATA: / FECHA:</b>		
<b>ADOSTASUNA / CONFORMIDAD</b>		
<b>Lekua eta data</b> Lugar y fecha	<b>Zigilua</b> Sello	<b>Legezko ordezkariaren sinadura</b> Firma del representante legal

Aipatutako erakundearen ordezkari legala naizen aldetik,  euroko

diru-laguntza eskatzen dut eskabide honetan azaldutako jarduera egiteko.

Era berean, honako hau adierazten dut:

1. Eskabide-orri honetan emandako argibide eta datuak egiazkoak direla.
2. Ordezkatzen dudan erakundeak ez duela diru-laguntza publikoak jasotzea eragozten dion zehapenik jaso, eta ez daukala horretarako legezko inolako debekurik, sexu-bereizkeriagatiko debekuak barne; emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetako seigarrenean zehaztutakoarekin bat etorritz.
3. Azpian izenpetzen duenak, erakundearen ordezkari-tza ardura bere gain harturik, hitz ematen du eskaera honen ondorioz diru laguntzarik jasoz gero bertan ezarritako baldintza guzti-guztiak beteko dituela; eta, bestela, hartutako diru laguntzaren zenbatekoa itzuli egingo duela.

Arduradunaren sinadura eta erakundearen zigilua

Lekua eta data:

Como representante de la entidad mencionada, solicito una subvención de  euros para realizar la actividad especificada en esta solicitud.

Asi mismo, señalo lo siguiente:

1. Que los datos reflejados en esta solicitud son verdaderos
2. Que la entidad a la que represento no está incurso en ningún expediente sancionador que le impida recibir subvenciones públicas, no teniendo prohibición alguna, incluida la de discriminación sexual, en virtud de la disposición última sexta de la Ley 4/2005 de 18 de abril sobre la igualdad de hombres y mujeres.
3. El abajo firmante asume la representación de la entidad y se compromete a cumplir todas las condiciones en caso de beneficiarse de la subvención , comprometiéndose en caso contrario a la devolución de la subvención otorgada .

Firma del responsable y sello de la entidad

Fecha y lugar:





**IBARRAKO UDALA**  
GIPUZKOA · EUSKAL HERRIA

**KIROL EKINTZA PUNTUALAK ETA URTEKO PROGRAMAZIOA**  
**BURUTZEKO DIRU-LAGUNTZA ESKAERA**  
SOLICITUD SUBVENCIÓN PARA REALIZAR ACTIVIDADES  
DEPORTIVAS PUNTUALES O ANUALES

E050

Bai / Si

Ibarrako Udalari baimena ematen diot formulario honen bidez jasotako datuak tratatzeko, egin dudana eskaera izapidetzeko helburuarekin.

Ez / No

Autorizo al Ayuntamiento de Ibarra a tratar los datos recabados mediante este formulario, con el objeto de tramitar mi solicitud.

Data / Fecha

Sinadura / Firma

LEGE-OHARRA	AVISO LEGAL
Abenduaren 6ko 3/2018 legeak, Datu Pertsonalen Babesa eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzkoak batetik, eta Datu Pertsonalen babesa eta pertsona fisikoen zirkulazio askeari buruzko Europako Parlamentuaren Erregelamenduak (UE 2016/679) bestetik, ezarritakoari jarraiki, fitxategi honetan jasotako datu guztiak Ibarrako udalak bildu eta tratatuko ditu eskabidea egoki bideratzeko helburuarekin.	En atención a lo requerido por la Ley Orgánica 3/2018 del 6 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y el Reglamento (UE 2016/679) del parlamento Europeo y de Consejo relativo a la Protección de Datos Personales y la libre circulación de datos de las personas físicas. Todos los datos recogidos en el presente formulario serán recogidos y tratados por el Ayuntamiento de Ibarra, con la finalidad de tramitar su solicitud.
Eskabide hau zure borondatez eta baimenez egin da, eta Udalak erantzungo dio zuk eskaturiko tramitea egoki burutzeko. Edonola ere, edozein unetan baliogabetu dezakezu baimen hori.	Esta solicitud, cursada de forma voluntaria y con consentimiento expreso por su parte, será atendida por el Ayuntamiento, con la finalidad de realizar el trámite municipal requerido, pudiendo Usted, en cualquier momento, revocar su autorización.
Beraz, udalak gordeko du baimen hori zuk baliogabetu arte edo eman zen helbururako baliogabe izan arte.	Por lo tanto, su autorización será conservada por el Ayuntamiento, hasta que Usted la revoque o deje de ser necesaria para la finalidad para la que fue concedida.
Datuak tratatzeko, berriz, Ibarrako udalak ziurtatzen du segurtasun neurri egoki guztiak hartu dituela, eta horretarako langileak trebatu dituela horien pribatasuna bermatzeko, galera ekiditeko, gaizki ez erabiltzeko, ez aldatzeko, baimendu gabe ez sartzeko edota ez galtzeko eta horrekin batera, Izaera Pertsonaleko Datuen Babesari buruzko araudia betetzeko.	Para el tratamiento de los datos, el Ayuntamiento de Ibarra asegura haber implantado todas las medidas de seguridad consideradas adecuadas y formado al personal, con el fin de garantizar la privacidad de los mismos, evitar su pérdida, mal uso, alteración, acceso no autorizado y/o sustracción y el cumplimiento de la normativa de Protección de Datos de Carácter Personal.
Edozein unetan interesdunak eskubidea du datuetan sartzeko, horiek zuzentzeko, kentzeko, aurkaratzeko eta trataera nahiz eramangarritasuna mugatzeko. Horretarako, eskaera egin behar dio Ibarrako udaleko Datuen Babeserako delegatuari (San Bartolome plaza 2, 20400 Ibarra) edo helbide elektronikoa honetara mezua bidali (dbo@ibarra.eus) bietan honako hau idatziz: "Gaia: DBLO eskubideak" eta bere nortasuna egiaztatzeko agiriaren kopia erantsiko du, gai honen inguruko araudia betez.	En cualquier momento la persona interesada, puede ejercer su derecho de Acceso, Rectificación, Supresión, Oposición, Limitación del tratamiento y Portabilidad, dirigiendo sus solicitud al Delegado de Protección de Datos del Ayuntamiento de Ibarra, San Bartolomé Plaza 2, 20400 IBARRA, o enviando un correo electrónico a dbo@ibarra.eus, indicando (en ambos casos) "Asunto: Derechos LOPD", y adjuntando fotocopia de un documento legal que acredite su identidad, tal y como indica la normativa sobre este tema.
Pertsonak ikusten badu bre eskubideak ez direla behar bezala errespetatu gai honen arloko eskumena duen agintariizara jo dezake (Datuen babeserako agentzia www.aepd.es).	En el caso de que la persona considere que no han sido bien atendidos sus derechos, puede acudir a la autoridad de control competente sobre la materia (Agencia de Protección de Datos a www.aepd.es).